

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chFlan)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chFlando58

Édition critique

1268, septembre.

Type de document: Charte: ensaisinement.

Objet: Ensaisinement de l'abbaye d'Ename par Gérard de Landas, par l'intermédiaire de Gautier le Kien, son bailli, d'un fief tenu de Gérard par Guillaume le Blos, chevalier, et pour lequel l'abbaye lui paiera une redevance annuelle de huit deniers d'artésiens.

Auteur: Gérard de Landas, seigneur d'Eine.

Sceau: Non annoncé: Gérard de Landas, seigneur d'Eine.

Bénéficiaire: Gautier le Kien, bailli de Gérard.

Autres Acteurs: L'abbaye d'Ename; Guillaume le Blos, chevalier.

Support: Parchemin scellé sur simple queue d'un sceau dont il ne subsiste qu'un fragment.

Lieu de conservation: Archives de l'État à Renaix, Abbaye d'Ename, n° 2235.

Édition antérieure: C. Piot, 1881, Cartulaire de l'abbaye d'Ename..., p. 282; R. Mantou, 1987, Documents linguistiques de la Belgique romane. II. Flandre occidentale et Flandre orientale, p. 72.

Verso: Gerars de Landast de le terre le Bloc, de Eynes (XIII^e s.).

Transcription de la charte

1 Jou, Gerars de Landast, chevaliers, sires de Eynes, **2** faiç à-savoir à-tout cheaus ki \2 ches leteres verrunt *et* ourunt, *et* nouvement à-mes ommes, **3** ke je ai mis \3 Wautyr le Kien, mon balliu, en men lieu por aïereter le-glise de Eyham dou fief \4 *et* del ieretage ke Willames li Blos, chevaliers, tenoit de mi, parmi wit deniers \5 de artisiens de conissanche ke li glise de Eyham me doit païr kaschun an à \6 Nowel. **4** Che leteres furent dounés l'an del Incarnation Nostre Segnor mil *et* deus \7 chens *et* sissante wit, ou mois de septembre.